

TRONIC®



POWERBANK TPB 10000 A1

(IT) (MT)

POWERBANK

Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)

POWER BANK

Operating instructions

(PT)

POWERBANK

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

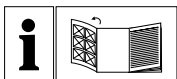
POWERBANK

Bedienungsanleitung

IAN 354192_2010

(IT)

(PT)



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

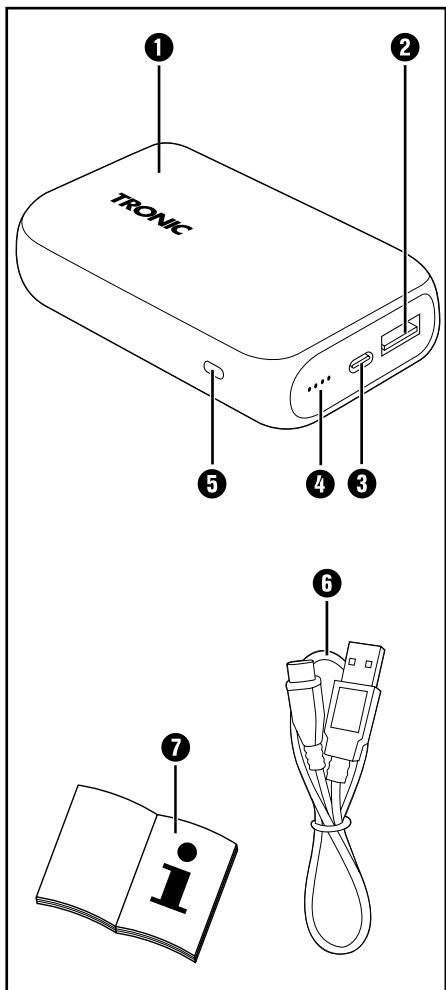
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	25
GB / MT	Operating instructions	Page	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	71



Indice

Introduzione 3

Informazioni sul presente manuale di istruzioni . .3

Note sui marchi commerciali3

Uso conforme.4

Avvertenze e simboli utilizzati4

Sicurezza 6

Indicazioni generali relative alla sicurezza . .6

Descrizione dei componenti. 10

Messa in funzione. 10

Controllo del materiale in dotazione 10

Smaltimento della confezione 11

Caricamento del caricabatteria portatile . . 12

Controllo del livello di carica 13

Comandi e funzionamento. 14

Caricamento di dispositivi mobili con il carica-
batteria portatile. 14

Ricerca degli errori. 16

Pulizia 17

Conservazione in caso di mancato utilizzo 17

Smaltimento 18

Smaltimento dell'apparecchio 18

Appendice 18

Dati tecnici 18

Indicazioni sulla dichiarazione di
conformità CE. 20Garanzia della
Kompernass Handels GmbH 20

Assistenza. 24

Importatore. 24

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Note sui marchi commerciali

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ è un prodotto della Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie.

Qualcomm® è un marchio depositato di Qualcomm Incorporated, registrato negli USA e in altri Paesi.

Quick Charge™ è un marchio depositato di Qualcomm Incorporated.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

Questo è un apparecchio informatico ed è predisposto esclusivamente per caricare dispositivi mobili che vengono caricati come standard tramite una porta USB. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

 AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

 CAUTELA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Questo simbolo si trova sull'alloggiamento del caricabatteria portatile e ricorda l'obbligo di rispettare il contenuto del manuale di istruzioni.



Il prodotto soddisfa le specifiche e le convenzioni Quick Charge 3.0 della Qualcomm Technologies Inc.

Sicurezza

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Indicazioni generali relative alla sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- **⚠ PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Pericolo di soffocamento!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- Appoggiare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Esso può danneggiarsi in caso di caduta.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Non coprire mai l'apparecchio durante il processo di caricamento. In caso contrario, il dispositivo potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che generano calore.
- Tenere sempre le fiamme libere (per es. candele) lontane dall'apparecchio.
- L'apparecchio non è predisposto per l'uso in locali esposti a temperature e umidità elevate (ad es. bagni) o a formazione eccessiva di polvere.

- Non esporre mai l'apparecchio a temperature molto elevate. Ciò vale in particolare per la conservazione in auto. In caso di tempi di sosta prolungati, nel vano e nel portaoggetti dell'automobile si possono sviluppare temperature estremamente elevate. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo trasferito da un ambiente freddo a un ambiente caldo. Lasciare acclimatare l'apparecchio prima di accenderlo.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Nell'apparecchio non vi sono componenti da sottoporre a manutenzione o sostituibili dall'utente.
- Non apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni non eseguite professionalmente possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua e/o gocciolamenti e non collocare oggetti contenenti liquidi sopra oppure accanto all'apparecchio, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.

- **⚠ AVVERTENZA!** Se si riscontrasse odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e disconnettere il cavo di carica eventualmente collegato. Far verificare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- In caso di utilizzo di un alimentatore USB, la presa di rete utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, per consentire la rapida disconnessione dell'alimentatore USB in una situazione di pericolo. Osservare anche il manuale di istruzioni fornito dal produttore dell'alimentatore USB.
- **⚠ AVVERTENZA!** L'utilizzo errato delle batterie può causare incendi, esplosioni, fuoriuscita di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose! Non gettare l'apparecchio nel fuoco, in quanto la batteria integrata potrebbe esplodere.
- Osservare le limitazioni e i divieti di utilizzo per apparecchi azionati a batteria in luoghi particolarmente a rischio, come stazioni di servizio, aerei, ospedali, ecc.

Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1** Caricabatteria portatile
- 2** Presa USB-A con QC 3.0 (uscita)
- 3** Presa USB-C con PD 3.0 (ingresso/uscita)
- 4** LED di segnalazione del livello di carica
- 5** Tasto ON/OFF
- 6** Cavo di carica (da USB-A a USB-C)
- 7** Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Messa in funzione

Controllo del materiale in dotazione

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Cavo di carica
- Il presente manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili. In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Smaltimento della confezione



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Caricamento del caricabatteria portatile

Prima di utilizzare il caricabatteria portatile, caricare completamente la batteria integrata.

ATTENZIONE

- ▶ Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti.
 - ▶ Mentre il caricabatteria portatile viene caricato, non usarlo mai contemporaneamente per caricare un dispositivo esterno.
 - ▶ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, è necessario utilizzare un alimentatore di rete USB per il caricamento del caricabatteria portatile. Non caricare il caricabatteria portatile con una presa USB di un PC o notebook.
 - ▶ Per caricare il caricabatteria portatile usare un alimentatore USB con una tensione di uscita di almeno 5 V e una corrente di uscita di almeno 3 A.
 - ▶ Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica!
-
- ◆ Collegare il connettore USB-A del cavo di carica **6** a un alimentatore USB idoneo (non compreso nel materiale in dotazione).
 - ◆ Collegare il connettore USB-C del cavo di carica **6** alla presa di carica USB-C **3** del caricabatteria portatile.

I LED di segnalazione del livello di carica ❹ segnalano il livello di carica approssimativo:

Indicatore LED	Livello di carica
Un LED lampeggia	< 25%
Un LED è acceso, il secondo LED lampeggia	25-49%
Due LED sono accesi, il terzo LED lampeggia	50-74%
Tre LED sono accesi, il quarto LED lampeggia	75-97%
Tutti i LED sono accesi	98-100%

Controllo del livello di carica

Si può verificare il livello di carica approssimativo del caricabatteria portatile anche quando non lo si sta caricando o utilizzando per caricare.

- ◆ Premere una volta brevemente il tasto ON/OFF ❺. I LED ❹ mostrano per circa 35 secondi il livello di carica attuale del caricabatteria portatile.

Indicatore LED	Livello di carica
Tutti i LED sono accesi	76 - 100%
Tre LED sono accesi	51 - 75%
Due LED sono accesi	26 - 50%
Un LED è acceso	10 - 25%
Un LED lampeggia	< 10%
Tutti i LED sono spenti	0%

Comandi e funzionamento

Caricamento di dispositivi mobili con il caricabatteria portatile

NOTA

- Con il caricabatteria portatile si possono caricare contemporaneamente fino a due dispositivi. Se si usano contemporaneamente le due uscite (USB-A ❷ e USB-C ❸), la tensione di uscita per entrambe le uscite è stabilita a 5 V. In questo caso la carica rapida non è più possibile. Il consumo complessivo di corrente dei terminali mobili collegati non deve essere superiore a 3 A.
- Se la presa USB-A ❷ si trova in modalità di carica rapida e la presa USB-C ❸ è collegata per la carica ad un altro dispositivo, la carica rapida s'interrompe e si passa alla carica normale. A questo punto tutti i dispositivi collegati vengono caricati con 5 V.

Caricamento tramite la presa USB-A ❷

- ◆ Collegare il cavo di carica ❻ fornito o il cavo di carica originale del dispositivo da caricare alla presa USB-A ❷.
- ◆ Quindi collegare il dispositivo da caricare al caricabatteria portatile ❶. Il processo di carica inizia automaticamente.
- ◆ Qualora il processo di carica non iniziasse automaticamente, premere brevemente una volta il tasto ON/OFF ❺ per avviare il processo di carica.

Carica tramite la presa USB-C ❸

- ◆ Se il proprio dispositivo è provvisto di USB Power Delivery 3.0, con un cavo da USB-C a USB-C (non compreso nel materiale in dotazione) si può collegare l'ingresso USB-C del dispositivo alla presa USB-C ❸ del caricabatteria portatile per velocizzare la carica. La carica inizia automaticamente una volta stabilito il collegamento.
- ◆ Qualora il processo di carica non iniziasse automaticamente, premere brevemente una volta il tasto ON/OFF ❺ per avviare il processo di carica.
- ◆ Durante il processo di caricamento il livello di carica attuale del caricabatteria portatile viene visualizzato con l'ausilio dei LED di segnalazione dello livello di carica ❹ (vedere tabella al Capitolo **Controllo del livello di carica**).
- ◆ Per terminare il processo di carica, staccare il cavo di carica dal dispositivo mobile e dal caricabatteria portatile. I LED di segnalazione del livello di carica ❹ si spengono dopo circa 35 secondi.
- ◆ In alternativa è possibile premere rapidamente il tasto ON/OFF ❺ 2 volte consecutive per spegnere il caricabatteria portatile e i LED di segnalazione del livello di carica ❹.

Ricerca degli errori

Il caricabatteria portatile non viene caricato

- ◆ È possibile che il collegamento sia difettoso. Verificare il collegamento.
- ◆ L'alimentatore USB utilizzato fornisce una corrente di uscita insufficiente. Usare un alimentatore USB con una tensione di uscita di almeno 5 V e una corrente di uscita di almeno 3 A.

Un dispositivo collegato non viene caricato

- ◆ L'accumulatore integrato è scarico. Caricare l'accumulatore.
- ◆ Nessun collegamento con il dispositivo. Verificare il collegamento.
- ◆ Per avviare il processo di carica premere una volta brevemente il tasto ON/OFF ⑤.
- ◆ La corrente di carica del dispositivo collegato è troppo ridotta o troppo elevata.
- ◆ Può darsi che sia scattato un fusibile di sovracorrente interno. Interrompere il collegamento con il dispositivo collegato e collegare brevemente la presa USB-C ③ a una sorgente di tensione (vedere capitolo **Caricamento del caricabatteria portatile**). Poi si può utilizzare nuovamente il caricabatteria portatile.

Pulizia

ATTENZIONE

Possibile danneggiamento dell'apparecchio.

All'interno del caricabatteria portatile non vi sono pezzi da pulire o sottoporre a manutenzione. L'infiltrazione di umidità può provocare danni all'apparecchio.

- ▶ Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
 - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.

Conservazione in caso di mancato utilizzo

- ◆ Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, privo di polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- ◆ In caso di prolungato inutilizzo e conservazione, caricare completamente la batteria integrata per aumentare la vita utile. Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, caricare di tanto in tanto la batteria integrata. Tale operazione risulta necessaria al fine di evitare danneggiamenti.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

La batteria integrata non può essere smontata per lo smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Appendice

Dati tecnici

Batteria integrata (polimeri di litio)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
Presse USB-C con PD 3.0 Tensione/corrente d'ingresso	5 V (corrente continua) / 3 A 9 V / 2 A 12 V / 1,5 A

USB-C con PD 3.0 Tensione/corrente di uscita	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Presse USB-A con QC 3.0 Tensione/corrente di uscita	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Potenza in uscita massima	18 W*
Corrente in uscita massima	3 A*
Corrente in uscita minima	circa 80 mA
Temperatura di esercizio	5 °C - 35 °C
Temperatura di conservazione	0 °C - 40 °C
Umidità dell'aria (senza condensa)	≤ 75 %
Dimensioni	circa 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Peso	circa 195 g

*Se si usano contemporaneamente le due uscite, la tensione di uscita per entrambe le uscite è stabilita a 5 V e il consumo complessivo di corrente dei dispositivi mobili collegati non deve superare i 3 A. Di conseguenza la potenza in uscita scende a 15 W.

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE



Il presente apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre prescrizioni pertinenti della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN 354192_2010) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 354192_2010 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 354192_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 27

Informações acerca deste manual de instruções	27
Indicações sobre marcas	27
Utilização correta	28
Indicações de aviso e símbolos utilizados .	28

Segurança 30

Instruções básicas de segurança	30
---	----

Descrição dos componentes 34

Colocação em funcionamento 34

Verificar o conteúdo da embalagem	34
Eliminação da embalagem	35
Carregar a bateria portátil	35
Verificar o estado de carga	37

Operação e funcionamento 38

Carregar aparelhos móveis com a bateria portátil	38
--	----

Deteção de falhas 40

Limpeza 41

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado 41

Eliminação 42

Eliminação do aparelho	42
----------------------------------	----

Anexo 42

Dados técnicos..... 42

Indicações relativas à Declaração UE
de Conformidade..... 44

Garantia da Kompernass Handels GmbH. 44

Assistência Técnica..... 48

Importador..... 48

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Indicações sobre marcas

USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou das suas empresas subsidiárias.

Qualcomm® é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registada nos EUA e noutros países.

Quick Charge™ é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Utilização correta

Este aparelho é um aparelho da tecnologia de informação e destina-se exclusivamente ao carregamento de aparelhos móveis, que, por norma, são carregados através de uma porta USB. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização incorreta.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:



PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta provocará ferimentos graves ou morte.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

 AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Caso a situação de perigo não seja evitada, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

 CUIDADO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, podem ocorrer ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos nas pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do produto.



Este símbolo está patente no corpo da bateria portátil e indica que o conteúdo das instruções de utilização deverá ser tido em atenção.



O produto cumpre as especificações da Quick Charge 3.0 e as disposições da Qualcomm Technologies Inc.

Segurança

Este aparelho cumpre as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Instruções básicas de segurança

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- **⚠ PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. **Perigo de asfixia!**
- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície estável e plana. Se cair, pode ficar danificado.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta nem a temperaturas elevadas. Não cubra o aparelho durante o processo de carregamento. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado.
- Não coloque o produto na proximidade de fontes de calor, como aquecedores ou outros aparelhos que emitam calor.
- Mantenha as chamas desprotegidas (p. ex. velas) sempre afastadas do aparelho.
- O aparelho não foi concebido para ser operado em espaços com temperatura ou humidade elevada (p. ex. casa de banho) ou quantidades excessivas de poeiras.

- Nunca exponha o aparelho a calor extremo. Isto aplica-se especialmente a um armazenamento no automóvel. Caso o veículo esteja parado durante um longo período de tempo, desenvolvem-se temperaturas extremas no habitáculo e no porta-luvas. Remova aparelhos elétricos e eletrónicos do veículo.
- Não utilize o aparelho imediatamente após ter sido levado de um espaço frio para um espaço quente. Deixe o aparelho aclimatizar-se um pouco antes de o ligar.
- **⚠ AVISO!** Nunca abra o corpo do aparelho. No aparelho não se encontram componentes que necessitem de manutenção ou tenham de ser substituídos pelo utilizador.
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.
- Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência ao Cliente. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Não exponha o aparelho a salpicos e/ou gotas de água, e não coloque recipientes com líquido, como jarras ou bebidas abertas, em cima ou junto do aparelho.
- **⚠ AVISO!** Desligue imediatamente o aparelho e retire o cabo de carregamento eventualmente ligado, em caso de cheiro a queimado ou desenvolvimento de fumo. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.

- Ao utilizar uma fonte de alimentação USB, a tomada utilizada tem de estar sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação USB possa ser retirada rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções da fonte de alimentação USB.
- **⚠ AVISO!** Um manuseamento incorreto dos acumuladores pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo! Não atire o aparelho para o fogo, uma vez que o acumulador integrado pode explodir.
- Tenha em consideração as limitações ou proibições de utilização para aparelhos operados a pilhas em espaços com perigos especiais, como p. ex. bombas de gasolina, aviões, hospitais, etc.

Descrição dos componentes

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1** Bateria portátil
- 2** Porta USB-A com QC 3.0 (saída)
- 3** Porta USB-C com PD 3.0 (entrada/saída)
- 4** LEDs de estado de carga
- 5** Botão LIGAR/DESLIGAR
- 6** Cabo de carregamento (de USB-A para USB-C)
- 7** Manual de instruções (ícone)

Colocação em funcionamento

Verificar o conteúdo da embalagem

(Figuras, ver página desdobrável)

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Cabo de carregamento
- Este manual de instruções
- ◆ Retire da embalagem todas as peças do aparelho e remova todo o material de embalagem.
- ◆ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis. Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Carregar a bateria portátil

Antes de utilizar a bateria portátil, o acumulador integrado tem de ser completamente carregado.

ATENÇÃO

- ▶ Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- ▶ A bateria portátil nunca pode ser carregada e utilizada simultaneamente para carregar um aparelho externo.
- ▶ Devido à elevada absorção de energia é necessário utilizar uma fonte de alimentação USB para o carregamento da bateria portátil. Não carregue a bateria portátil numa porta USB de um PC ou Notebook.

ATENÇÃO

- ▶ Para carregar a bateria portátil, utilize apenas uma fonte de alimentação USB com uma tensão de saída de, pelo menos, 5 V e uma corrente de saída de, no mínimo, 3 A.
- ▶ Concluído o processo de carga, remova o cabo de carregamento!
- ◆ Ligue a ficha USB A do cabo de carregamento **6** a uma fonte de alimentação USB adequada (não fornecida).
- ◆ Ligue a ficha USB C do cabo de carregamento **6** à porta USB C **3** da bateria portátil.

Uma indicação aproximada sobre o estado de carga é realizada com a ajuda do LEDs de estado de carga **4**:

Indicador LED	Estado de carga
Um LED intermitente	< 25%
Um LED aceso, o segundo LED intermitente	25 - 49 %
Dois LEDs acesos, o terceiro LED intermitente	50 - 74 %
Três LEDs acesos, o quarto LED intermitente	75 - 97 %
Todos os LEDs acesos	98 - 100 %

Verificar o estado de carga

Também pode verificar o estado de carga aproximado da bateria portátil quando esta não estiver a ser carregada ou a ser utilizada para carregar.

- ◆ Prima momentaneamente 1 vez o botão LIGAR/DESLIGAR ❸. Os LEDs ❹ indicam, durante aprox. 35 segundos, o estado de carga atual da bateria portátil.

Indicador LED	Estado de carga
Todos os LEDs acesos	76 – 100 %
Três LEDs acesos	51 – 75 %
Dois LEDs acesos	26 – 50 %
Um LED aceso	10 – 25 %
Um LED intermitente	< 10 %
Todos os LEDs apagados	0 %

Operação e funcionamento

Carregar aparelhos móveis com a bateria portátil

NOTA

- ▶ Com a bateria portátil pode carregar até dois aparelhos em simultâneo. No caso de utilização simultânea de ambas as saídas (USB-A ❷ e USB-C ❸), a tensão de saída para ambas as saídas é de 5 V. Não é então possível um carregamento rápido. O consumo total de corrente dos dispositivos móveis ligados não pode ser superior a 3 A.
- ▶ Se a porta USB-A ❷ estiver ligada em modo rápido e a porta USB-C ❸ for ligada a um outro dispositivo para carregamento, o carregamento rápido será interrompido e mudará para carregamento normal. Todos os dispositivos ligados serão então carregados com 5 V.

Carregamento através da porta USB-A ❷

- ◆ Ligue o cabo de carregamento ❹ fornecido ou o cabo de carregamento original do dispositivo a carregar à porta USB-A ❷.
- ◆ Seguidamente, ligue o dispositivo a carregar à bateria portátil ❶. O carregamento é iniciado automaticamente.
- ◆ Se o processo de carga não for iniciado automaticamente, prima 1 vez momentaneamente o botão LIGAR/DESLIGAR ❺ para iniciar o processo de carga.

Carregamento através da porta USB-C ❸

- ◆ Se o seu dispositivo móvel estiver equipado com USB Power Delivery 3.0, poderá ligar um cabo USB-C/USB-C (não fornecido) à entrada USB-C do seu dispositivo e à porta USB-C ❸ da bateria portátil para efetuar um carregamento mais rápido. O carregamento é iniciado automaticamente após a ligação ser efetuada.
- ◆ Se o processo de carga não for iniciado automaticamente, prima 1 vez momentaneamente o botão LIGAR/DESLIGAR ❺ para iniciar o processo de carga.
- ◆ Durante o processo de carga, o estado de carga atual da bateria portátil é indicado por meio dos LEDs de estado de carga ❹ (ver tabela no capítulo **Verificar o estado de carga**).
- ◆ Para terminar o processo de carga, desligue o cabo de carregamento do aparelho móvel e da bateria portátil. Os LEDs de estado de carga ❹ apagam-se após aprox. 35 segundos.
- ◆ Em alternativa, pode premir rapidamente 2 vezes consecutivas o botão LIGAR/DESLIGAR ❺ para desligar a bateria portátil e os LEDs de estado de carga ❹.

Deteção de falhas

A bateria portátil não é carregada.

- ◆ Possivelmente, existe uma anomalia na ligação. Verifique a ligação.
- ◆ A fonte de alimentação USB utilizada fornece uma corrente de saída demasiado fraca. Utilize uma fonte de alimentação USB com uma tensão de saída de, pelo menos, 5 V e uma corrente de saída de, no mínimo, 3 A.

Um aparelho ligado não é carregado

- ◆ O acumulador integrado está descarregado. Carregue o acumulador.
- ◆ Não existe ligação ao aparelho. Verifique a ligação.
- ◆ Prima momentaneamente 1 vez o botão LIGAR/DESLIGAR **5** para iniciar o processo de carga.
- ◆ A corrente de carregamento do aparelho ligado é demasiado baixa ou demasiado elevada.
- ◆ Possivelmente, o fusível contra sobreintensidade interno disparou. Desconecte a ligação ao aparelho ligado e ligue a porta USB C **3** por breves instantes a uma fonte de tensão (ver capítulo **Carregar a bateria portátil**). Em seguida, a bateria portátil pode voltar a ser usada.

Limpeza

ATENÇÃO

Possibilidade de danificação do aparelho.

No interior da bateria portátil não existem peças que necessitem de limpeza ou manutenção. Humidade infiltrada pode causar danos no aparelho.

- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza corrosivos, abrasivos ou que contenham solventes. Estes podem danificar as superfícies do aparelho.

- ◆ Limpe o aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido e um detergente suave.

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- ◆ Guarde o aparelho num local seco, isento de pó e sem radiação solar direta.
- ◆ Em caso de armazenamento prolongado, o acumulador integrado deverá ser completamente carregado para prolongar a vida útil. Recarregue regularmente o acumulador integrado se o aparelho não for utilizado durante muito tempo. Isto é necessário para a preservação do acumulador.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos. O acumulador integrado não pode ser desmontado para efeitos de eliminação.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Anexo

Dados técnicos

Acumulador integrado (polímeros de lítio)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C com PD 3.0 Tensão/corrente de entrada	5 V  (corrente contínua) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A

USB-C com PD 3.0 tensão/corrente de saída	5 V $\equiv$ / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A
USB-A com QC 3.0 Tensão/corrente de saída	5 V $\equiv$ / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A
Potência máxima de saída	18 W*
Corrente máxima de saída	3 A*
Corrente mínima de saída	aprox. 80 mA
Temperatura de funcionamento	5 °C - 35 °C
Temperatura de armazenamento	0 °C - 40 °C
Humidade do ar (sem condensação)	$\leq 75\%$
Dimensões	aprox. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Peso	aprox. 195 g

*No caso de utilização simultânea de ambas as saídas, a tensão de saída para ambas as saídas é de 5 V e o consumo total dos dispositivos móveis ligados não pode ultrapassar 3 A. A potência de saída desce assim para 15 W.

Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade



Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e com outras disposições relevantes da Diretiva relativa à Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU, bem como, da Diretiva RSP 2011/65/EU.

Pode obter a versão completa da Declaração UE de Conformidade junto do importador.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado.

Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN 354192_2010) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.

- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 354192_2010.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 354192_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction 51

Information about these operating instructions	51
Notes on trademarks	51
Intended use	52
Warnings and symbols used	52

Safety 54

Basic safety instructions	54
-------------------------------------	----

Description of components 57

Setting up 57

Check package contents	57
Disposal of the packaging	58
Charging the power bank	59
Checking the charge level	60

Handling and use 61

Charging mobile devices with the power bank .	61
---	----

Troubleshooting 63

Cleaning 64

Storage when not in use 64

Disposal 65

Disposal of the device	65
----------------------------------	----

Appendix. 65

Technical data	65
Notes on the EU Declaration of Conformity .	67
Kompernass Handels GmbH warranty . . .	67
Service	70
Importer	70

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ is a product made by Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.

Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm Incorporated.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Intended use

This device is an information technology device and is intended exclusively for charging mobile devices which are charged via a USB port as standard. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

 WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

 CAUTION

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information to help you handle the product.



This symbol can be found on the housing of the power bank and indicates that the contents of the operating instructions should be followed.



The product complies with the Quick Charge 3.0 specifications and agreements of Qualcomm Technologies Inc.

Safety

This device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ⚠ **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Do not cover the device during charging. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not place the product near heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.
- Keep the device away from open flames (e.g. candles) at all times.
- It is not suitable for use in rooms with high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or excessive quantities of dust.
- Never expose the device to extreme heat. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not use the device immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the device to acclimatise before turning it on.
- **⚠ WARNING!** Never open the device housing. None of the components in the device can be serviced or replaced by the user.

- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the device to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the device.
- **⚠ WARNING!** Switch the device off immediately and disconnect any connected charging cables from the device if you smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- If you are using a USB power supply, the socket you use must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- **⚠ WARNING!** Improper use of batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, as the integrated battery may explode.
- Note any restrictions or prohibitions on use for battery-powered appliances in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aeroplanes, hospitals, etc.

Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Power bank
- ❷ USB-A port with QC 3.0 (output)
- ❸ USB-C port with PD 3.0 (input/output)
- ❹ Charge level LEDs
- ❺ ON/OFF button
- ❻ Charging cable (USB-A to USB-C)
- ❼ Operating instructions (symbol)

Setting up

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- Power bank TPB 10000 A1
- Charging cable
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.
- ◆ Check the package for completeness and signs of visible damage. If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1 – 7: plastics, 20 – 22: paper and cardboard, 80 – 98: composites.

Charging the power bank

Before using the power bank, the integrated battery must be fully charged.

CAUTION

- ▶ Charge the device only in dry interior rooms.
 - ▶ The power bank must never be charged and used for charging an external device at the same time.
 - ▶ Due to the high power consumption, the power bank must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the power bank via the USB port of a PC or notebook.
 - ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of at least 5 V and an output current of at least 3 A to charge the power bank.
 - ▶ Disconnect the charging cable when charging is complete!
-
- ◆ Connect the USB-A plug of the charging cable **6** to a suitable USB power supply (not supplied).
 - ◆ Connect the USB-C plug of the charging cable **6** to the USB-C charging port **3** on the power bank.

The charge level LEDs ❹ provide a rough estimate of the charge level during charging:

LED display	Charge level
One LED is flashing	< 25 %
One LED is on, the second LED is flashing	25 – 49 %
Two LEDs are on, the third LED is flashing	50 – 74 %
Three LEDs are on, the fourth LED is flashing	75 – 97 %
All LEDs are on	98 – 100 %

Checking the charge level

You can also check the approximate charge level of the power bank when it is not charging or while it is being used for charging.

- ◆ Briefly press the ON/OFF button ❺ once.
The LEDs ❹ show the current charge level of the power bank for about 35 seconds.

LED display	Charge level
All LEDs are on	76 – 100 %
Three LEDs are on	51 – 75 %
Two LEDs are on	26 – 50 %
One LED is on	10 – 25 %
One LED is flashing	< 10 %
All LEDs off	0 %

Handling and use

Charging mobile devices with the power bank

NOTE

- ▶ You can charge up to two devices at a time using the power bank. If both outputs (USB-A ② and USB-C ③) are used simultaneously, the output voltage for both ports is set to 5 V. Fast charging is then no longer possible. The total power consumption of the connected mobile devices must not exceed 3 A.
- ▶ If the USB-A socket ② is in fast charging mode and the USB-C socket ③ is connected to another device for charging, fast charging is terminated and normal charging is activated. All connected devices are now charged at 5 V.

Charging via USB-A port ②

- ◆ Connect the supplied charging cable ⑥ or the original charging cable of the device you want to charge to the USB-A port ②.
- ◆ Then connect the device you want to charge to the power bank ①. The charging process begins automatically.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button ⑤ once briefly to start the charging process.

Charging via USB-C port ❸

- ◆ If your mobile device is equipped with USB Power Delivery 3.0, you can use a USB-C to USB-C cable (not included) to connect the USB-C input of your device to the USB-C port ❸ of the power bank for faster charging. Charging starts automatically as soon as the connection is made.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button ❺ once briefly to start the charging process.
- ◆ During the charging process, the charge level LEDs ❹ show the current charge level of the power bank (see table in the section ***Checking the charge level***).
- ◆ To stop charging, disconnect the charging cable from the mobile device and the power bank. The charging status LEDs ❹ go out after about 35 seconds.
- ◆ Optionally, you can press the ON/OFF button ❺ twice in quick succession to turn off the power bank and the battery level LEDs ❹.

Troubleshooting

The power bank does not charge.

- ◆ The connection may be faulty. Check the connection.
- ◆ The output current of the USB mains adapter is too low. Use a USB mains adapter with an output voltage of at least 5 V and an output current of at least 3 A.

A connected device does not charge.

- ◆ The integrated battery is empty. Charge the battery.
- ◆ No connection to the device. Check the connection.
- ◆ Press the ON/OFF button **5** once briefly to start the charging process.
- ◆ The charging current of the connected device is too low or too high.
- ◆ The internal overcurrent protection may have been triggered. Disconnect the connected device and briefly connect the USB-C charging port **3** to a power source (see section **Charging the power bank**). Afterwards, the power bank can be used again.

Cleaning

CAUTION

Possible damage to the device.

There are no serviceable parts or parts requiring cleaning inside the power bank. Moisture can cause damage to the device.

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into the device during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
-
- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a location which is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

Disposal

Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment by disposing of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Appendix

Technical data

Integrated battery (lithium polymer)	3.7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C with PD 3.0 Input voltage/ current	5 V  (DC) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1.5 A
USB-C port with PD 3.0 output voltage/current	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1.5 A

USB-A port with QC 3.0 Output voltage/ current	5 V ≡ / 3 A 9 V ≡ / 2 A 12 V ≡ / 1.5 A
Maximum output power	18 W*
Maximum output current	3 A*
Minimum output current	approx. 80 mA
Operating temperature	5°C – 35°C
Storage temperature	0°C – 40°C
Relative humidity (no condensation)	≤ 75%
Dimensions	approx. 9.8 x 6.4 x 2.4 cm
Weight	approx. 195 g

*When both outputs are being used at the same time, the output voltage for both outputs is fixed at 5 V and the total power consumption of the connected mobile devices must not exceed 3 A. The output power is reduced to 15 W.

Notes on the EU Declaration of Conformity

 This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 354192_2010) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 354192_2010.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 354192_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 73

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .	73
Hinweise zu Warenzeichen	73
Bestimmungsgemäße Verwendung	74
Verwendete Warnhinweise und Symbole. .	74

Sicherheit. 76

Grundlegende Sicherheitshinweise	76
--	----

Teilebeschreibung. 80

Inbetriebnahme 80

Lieferumfang prüfen	80
Entsorgung der Verpackung	81
Powerbank laden	82
Ladezustand prüfen	83

Bedienung und Betrieb. 84

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. .	84
--	----

Fehlersuche 86

Reinigung 87

Lagerung bei Nichtbenutzung 87

Entsorgung 88

Gerät entsorgen	88
---------------------------	----

Anhang 88

Technische Daten 88

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung . . . 90

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 90

Service 94

Importeur 94

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen.

Qualcomm® ist ein Warenzeichen von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Quick Charge™ ist ein Warenzeichen von Qualcomm Incorporated.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das Produkt entspricht den Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies Inc.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.

- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- **⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Powerbank
- ❷ USB-A-Buchse mit QC 3.0 (Ausgang)
- ❸ USB-C-Buchse mit PD 3.0 (Ein-/Ausgang)
- ❹ Ladezustands-LEDs
- ❺ EIN-/AUS-Taste
- ❻ Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ❼ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
 - ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
 - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
 - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von mindestens 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3 A.
 - ▶ Entfernen Sie das Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs!
-
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **6** mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **6** mit der USB-C-Buchse **3** der Powerbank.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❹ angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 – 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 – 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 – 97 %
Alle LEDs leuchten	98 – 100 %

Ladezustand prüfen

Sie können den ungefähren Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺. Die LEDs ❹ zeigen für ca. 35 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	76 – 100 %
Drei LEDs leuchten	51 – 75 %
Zwei LEDs leuchten	26 – 50 %
Eine LED leuchtet	10 – 25 %
Eine LED blinkt	< 10 %
Alle LEDs aus	0 %

Bedienung und Betrieb

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

HINWEIS

- ▶ Sie können mit der Powerbank bis zu zwei Geräte gleichzeitig aufladen. Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge (USB-A ❷ und USB-C ❸) ist die Ausgangsspannung für beide Ausgänge auf 5 V festgelegt. Eine Schnellaufladung ist dann nicht mehr möglich. Die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte darf 3 A nicht überschreiten.
- ▶ Falls die USB-A-Buchse ❷ im Schnelllademodus und die USB-C-Buchse ❸ mit einem anderen Gerät zum Aufladen verbunden ist, wird die Schnellaufladung beendet und zur Normalaufladung gewechselt. Alle angeschlossenen Geräte werden nun mit 5 V aufgeladen.

Laden über die USB-A-Buchse ❷

- ◆ Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel ❹ oder das Original-Ladekabel des aufzuladenden Gerätes mit der USB-A-Buchse ❷.
- ◆ Verbinden Sie anschließend das aufzuladene Gerät mit der Powerbank ❶. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺, um den Ladevorgang zu starten.

Laden über die USB-C-Buchse ❸

- ◆ Falls Ihr Mobilgerät mit USB Power Delivery 3.0 ausgestattet ist, können Sie über ein USB-C-auf-USB-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) den USB-C-Eingang Ihres Gerätes mit der USB-C-Buchse ❸ der Powerbank für eine schnellere Aufladung verbinden. Die Aufladung beginnt automatisch nachdem die Verbindung hergestellt ist.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❹ angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs ❹ erlöschen nach ca. 35 Sekunden.
- ◆ Sie können optional die EIN-/AUS-Taste ❺ 2 x schnell hintereinander drücken, um die Powerbank und die Ladezustands-LEDs ❹ auszuschalten.

Fehlersuche

Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Das verwendete USB-Netzteil liefert einen zu geringen Ausgangsstrom. Verwenden Sie ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von mindestens 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3 A.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste **5**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein bzw. zu groß.
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die USB-C-Buchse **3** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuern- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C mit PD 3.0 Eingangsspannung/- strom	5 V  (Gleichstrom) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A

USB-C mit PD 3.0 Ausgangsspannung/- strom	5 V === / 3 A 9 V === / 2 A 12 V === / 1,5 A
USB-A mit QC 3.0 Ausgangsspannung/- strom	5 V === / 3 A 9 V === / 2 A 12 V === / 1,5 A
Maximale Ausgangsleistung	18 W*
Maximaler Ausgangsstrom	3 A*
Minimaler Ausgangsstrom	ca. 80 mA
Betriebstemperatur	5°C – 35°C
Lagertemperatur	0°C – 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen	ca. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Gewicht	ca. 195 g

*Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge ist die Ausgangsspannung für beide Ausgänge auf 5 V festgelegt und die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte darf 3 A nicht überschreiten. Die Ausgangsleistung sinkt dadurch auf 15 W.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 354192_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354192_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354192_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

05 / 2021 · Ident.-No.: TPB10000A1-022021-V3

IAN 354192_2010

5★